

BATAVIA

# GIRAFFE

## Telescopic loft ladder 2.3–2.7 m

Teleskopische Dachbodenleiter

Échelle de grenier télescopique

Teleskopische zoldertrap

Scala telescopica per solai

Escalera telescópica de desván

Escada de sótão telescópica

Teleskopowa drabina strychowa



Installation instructions

Montageanleitung

Consignes d'installation

Installatie instructies

Guida all'installazione

Instrucciones de instalación

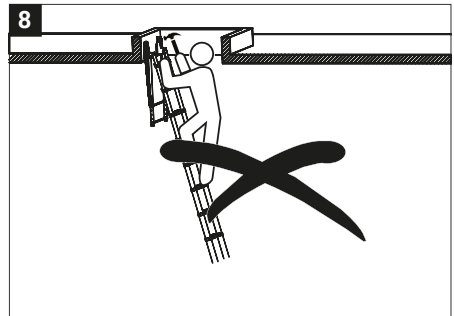
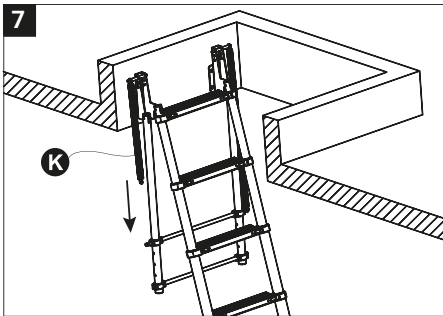
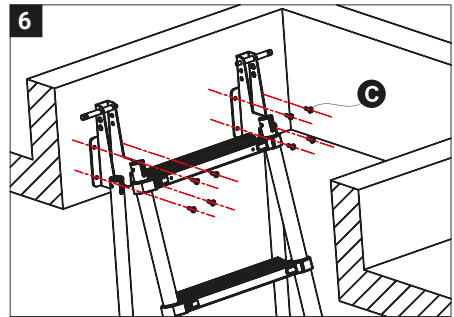
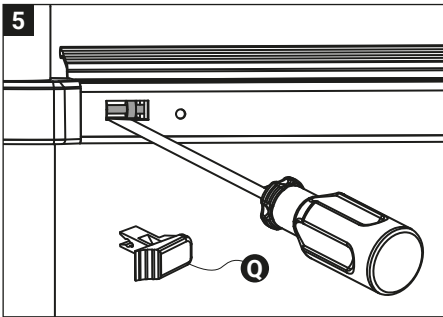
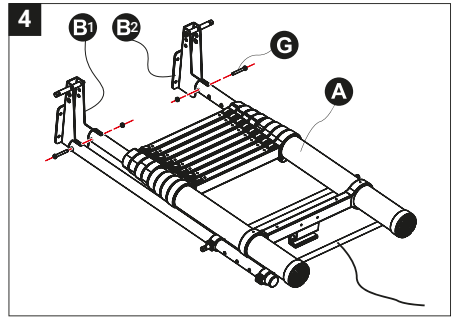
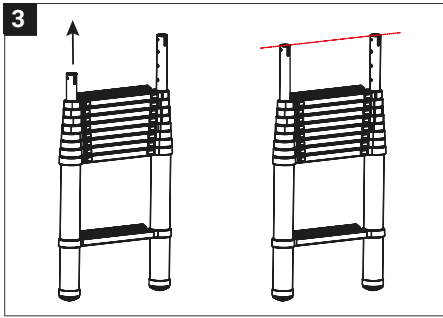
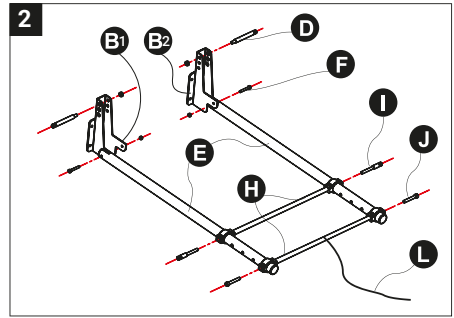
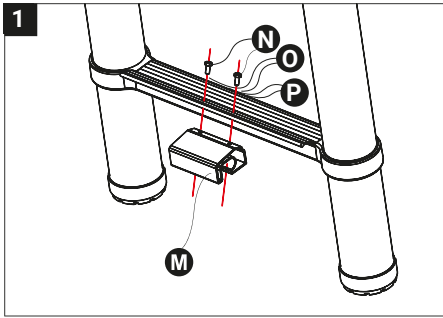
Instruções de instalação

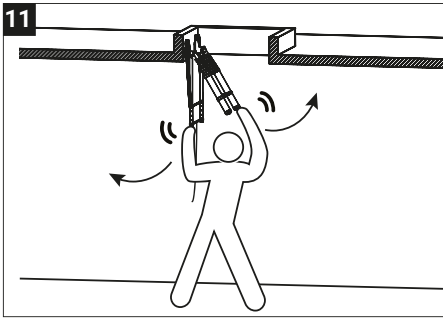
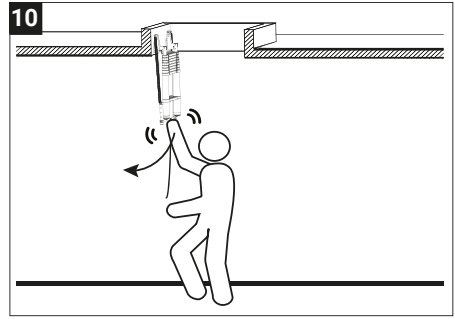
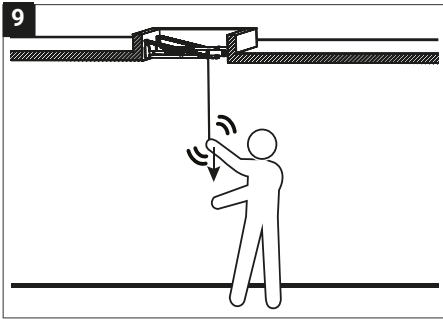
Instrukcje montażu

Model: BT-TLL001

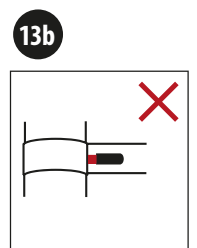
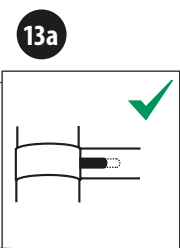
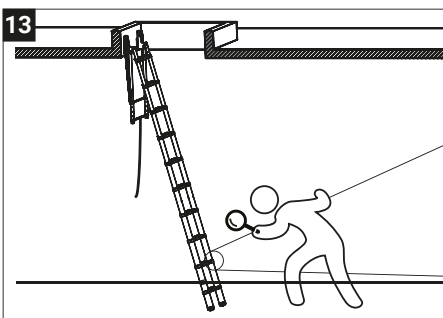
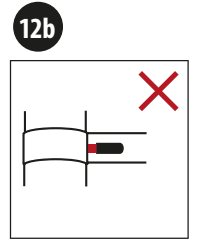
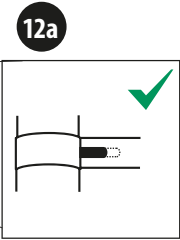
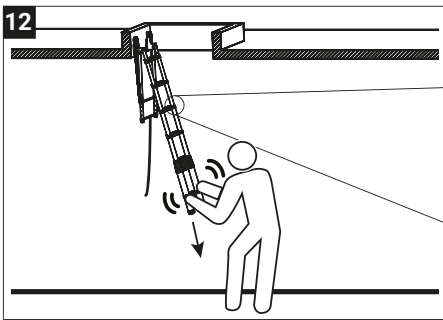
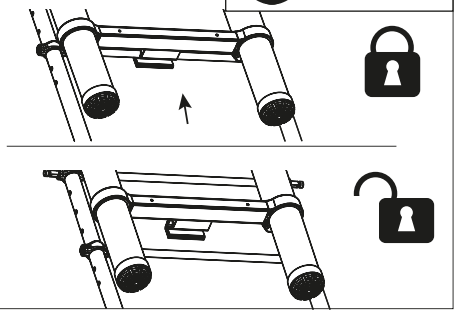
Item-No.: 7063996

[www.bataviapower.com](http://www.bataviapower.com)

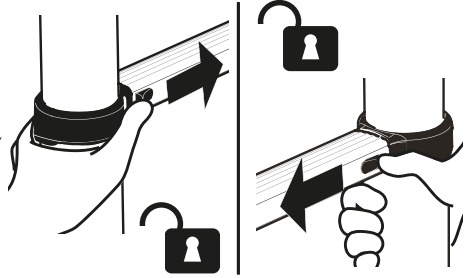
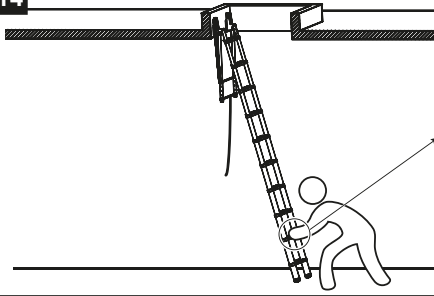




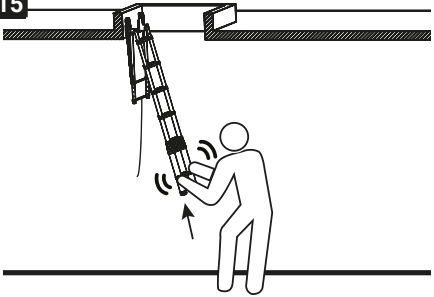
 See Table 1



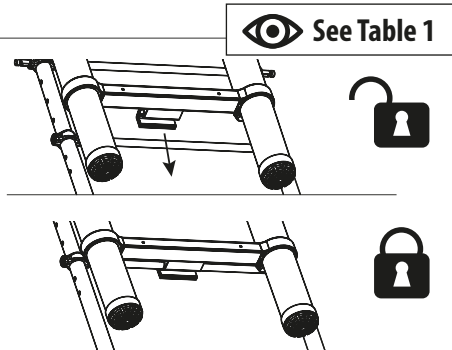
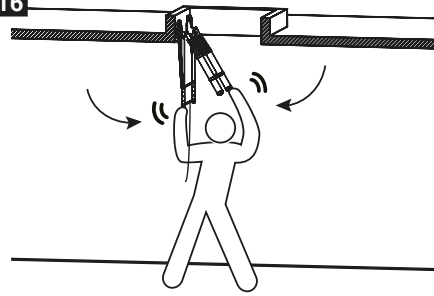
14



15

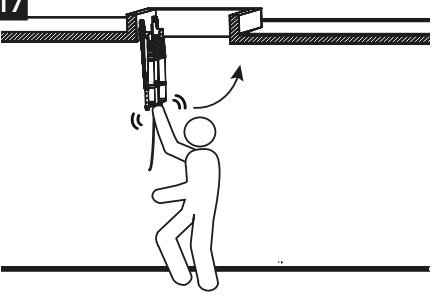


16

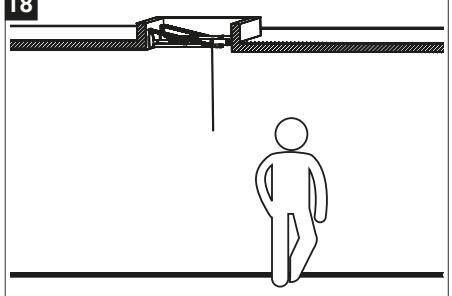


See Table 1

17



18



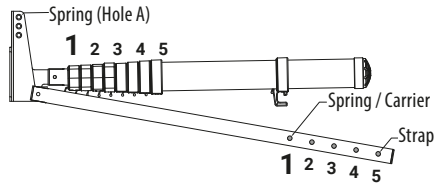


**Table 1****Carriage/Ladder Configuration**

H:231~247 cm

L:90.5 cm

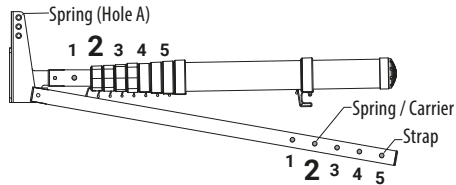
W:60 cm



H:235~251 cm

L:92.5 cm

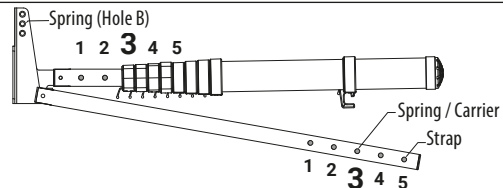
W:60 cm



H:240~256 cm

L:97.5 cm

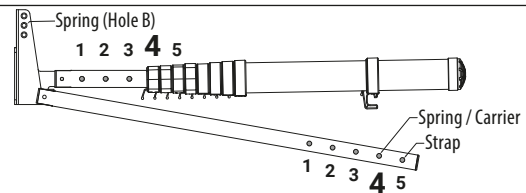
W:60 cm



H:244~261 cm

L:102.5 cm

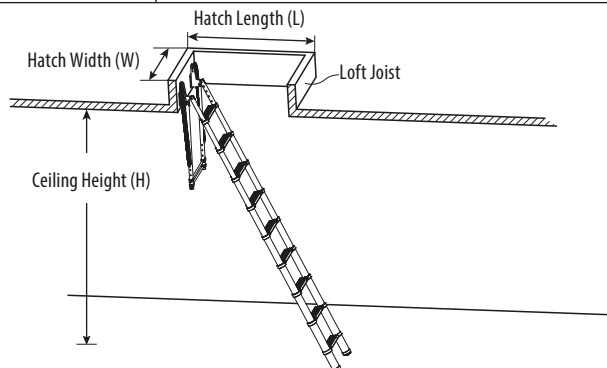
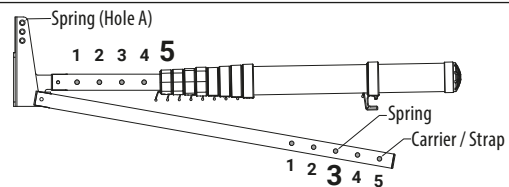
W:60 cm



H:249~266 cm

L:107.5 cm

W:60 cm



## Pack contents/product parts

- A. Ladder
- B. Left & right mounting bracket
- C. Mounting brackets screw, 8 × <sup>M6x25</sup>
- D. Bracket spring bolt and nut, 2 × <sup>M8x15</sup>
- E. Stowage frame tube, 2 ×
- F. Bolt and nut, 4 × <sup>M6x40</sup>
- G. Bolt and nut, 4 × <sup>M6x45</sup>
- H. Carrier tube, 2 ×
- I. Frame tube spring bolt, 2 × <sup>M8</sup>
- J. Carrier tube bolt, 2 × <sup>M8x50 Allen</sup>
- K. Spring, 2 ×
- L. Strap
- M. Stowage hook
- N. Screw, 2 × <sup>M5x12</sup>
- O. Spring washer, 2 × <sup>M5</sup>
- P. Washer, 2 × <sup>M5</sup>
- Q. Cover caps, 2 ×

## Packungsinhalt/Einzelteile

- A. Leiter
- B. Linke und rechte Montagehalterung
- C. Schraube für Montagehalterung, 8 × <sup>M6 x 25</sup>
- D. Schraube und Mutter für Halterungsfeder, 2 × <sup>M8 x 15</sup>
- E. Staurahmenrohr, 2 ×
- F. Schraube und Mutter, 4 × <sup>M6 x 40</sup>
- G. Schraube und Mutter, 4 × <sup>M6 x 45</sup>
- H. Querrohr, 2 ×
- I. Rahmenrohr-Federbolzen, 2 × <sup>M8</sup>
- J. Querrohr-Schraube, 2 × <sup>M8 x 50 Allen</sup>
- K. Feder, 2 ×
- L. Leine
- M. Stauhaken
- N. 2 × Schraube, <sup>M5 x 12</sup>
- O. 2 × Federscheibe, <sup>M5</sup>
- P. 2 × Unterlegscheibe, <sup>M5</sup>
- Q. 2 × Abdeckkappen

## Contents

<b>Overview</b>	<b>2</b>
<b>Pack contents/product parts</b>	<b>6</b>
<b>Before installation</b>	<b>10</b>
<b>Installation</b>	<b>10</b>
Mounting the stowage hook	10
Install the stowage frame	10
Install the spring bolt and carrier tube	10
Mounting the ladder	11
Mounting the loft ladder	11
Mounting the spring	12
Opening the ladder	12
Closing the ladder	13

## Inhalt

<b>Übersicht</b>	<b>2</b>
<b>Packungsinhalt/Einzelteile</b>	<b>6</b>
<b>Vor der Montage</b>	<b>14</b>
<b>Montage</b>	<b>14</b>
Montage des Stauhakens	14
Montage des Tragrahmens	14
Montage von Federbolzen und Querrohr	15
Montage der Leiter	15
Montage der Dachbodenleiter	16
Montage der Feder	17
Die Leiter ausziehen	17
Die Leiter einschieben	17

## Contenu de l'emballage/ pièces du produit

- A. Échelle
- B. Supports de montage gauche et droit
- C. 8 vis de supports de montage <sup>M6 x 25</sup>
- D. 2 boulons et écrous à ressort du support <sup>M8 x 15</sup>
- E. 2 tubes de cadre de rangement
- F. 4 boulons et écrous <sup>M6 x 40</sup>
- G. 4 boulons et écrous <sup>M6 x 45</sup>
- H. 2 tubes porteurs
- I. 2 boulons à ressort de tube de cadre <sup>M8</sup>
- J. 2 boulons de tube porteur <sup>M8 x 50 Allen</sup>
- K. 2 ressorts
- L. Lanière
- M. Crochet de rangement
- N. 2 vis <sup>M5 x 12</sup>
- O. 2 rondelles élastiques <sup>M5</sup>
- P. 2 rondelles <sup>M5</sup>
- Q. 2 capuchons de protection

## Inhoud van de verpakking/ onderdelen van het product

- A. Ladder
- B. Montagebeugels links & rechts
- C. Montagebeugel schroef, 8 x <sup>M6 x 25</sup>
- D. Beugelveer bout en moer, 2 x <sup>M6 x 15</sup>
- E. Opbergframe buis, 2 x
- F. Bout en moer, 4 x <sup>M6 x 40</sup>
- G. Bout en moer, 4 x <sup>M6 x 45</sup>
- H. Draagbuis, 2 x
- I. Framebuis veer bout, 2 x <sup>M8</sup>
- J. Bout draagbuis 2 x <sup>M8 x 50 Inbus</sup>
- K. Veer, 2 x
- L. Band
- M. Opberghaak
- N. Schroef, 2 x <sup>M5 x 12</sup>
- O. Veerring, 2 x <sup>M5</sup>
- P. Sluitring, 2 x <sup>M5</sup>
- Q. Afdek kapjes, 2 x

## Répertoire

**Vue d'ensemble** 2

**Contenu de l'emballage/pièces du produit** 7

**Avant l'installation** 19

**Installation** 19

Montage du crochet de rangement 19

Installation du cadre de rangement 19

Installation du boulon à ressort et du tube porteur 20

Montage de l'échelle 20

Montage de l'échelle de grenier 21

Montage du ressort 22

Ouverture de l'échelle 22

Fermeture de l'échelle 22

## Inhoud

**Overzicht** 2

**Inhoud van de verpakking/  
onderdelen van het product** 7

**Voor installatie** 24

**Installatie** 24

De opberghaak monteren 24

Installeer het opbergframe 24

Installeer de veerbout en de draagbuis 25

De ladder monteren 25

Montage van de zoldertrap 26

De veer monteren 26

De ladder openen 27

De ladder sluiten 27

## Contenuto della confezione/ Parti del prodotto

- A. Scala
- B. Staffa di montaggio sinistra e destra
- C. Viti per staffe di montaggio, 8 × <sup>M6x25</sup>
- D. Bulloni e dadi della molla della staffa, 2 × <sup>M8x15</sup>
- E. Tubi del telaio di chiusura, 2 ×
- F. Bulloni e dadi, 4 × <sup>M6x40</sup>
- G. Bulloni e dadi, 4 × <sup>M6x45</sup>
- H. Tubi del supporto, 2 ×
- I. Bulloni della molla del tubo del telaio, 2 × <sup>M8</sup>
- J. Bulloni del tubo di supporto, 2 × <sup>M8x50 a brugola</sup>
- K. Molle, 2 ×
- L. Laccetto
- M. Gancio di chiusura
- N. Viti, 2 × <sup>M5x12</sup>
- O. Rondelle elastiche, 2 × <sup>M5</sup>
- P. Rondelle, 2 × <sup>M5</sup>
- Q. Tappi di copertura, 2 ×

## Contenuti

<b>Panoramica</b>	<b>2</b>
<b>Contenuto della confezione/Parti del prodotto</b>	<b>8</b>
<b>Prima dell'installazione</b>	<b>29</b>
<b>Installazione</b>	<b>29</b>
Montaggio del gancio di chiusura	29
Installazione del telaio di chiusura	29
Installare il bullone della molla e il tubo del supporto.	30
Montaggio della scala	30
Montaggio della scala per soffitta	31
Montaggio della molla	32
Apertura della scala	32
Chiusura della scala	32

## Contenido del paquete/piezas del producto

- A. Escalera
- B. Soporte de montaje izquierdo y derecho
- C. Tornillo del soporte de montaje, 8 × <sup>M6x25</sup>
- D. Perno con resorte del soporte y tuerca, 2 × <sup>M8x15</sup>
- E. Tubo del marco de estiba, 2 ×
- F. Perno y tuerca, 4 × <sup>M6x40</sup>
- G. Perno y tuerca, 4 × <sup>M6x45</sup>
- H. Tubo portador, 2 ×
- I. Perno con resorte del tubo del marco, 2 × <sup>M8</sup>
- J. Perno del tubo del bastidor, 2 × <sup>M8x50 Allen</sup>
- K. Resorte, 2 ×
- L. Correa
- M. Gancho de estiba
- N. Tornillo, 2 × <sup>M5x12</sup>
- O. Arandela de presión, 2 × <sup>M5</sup>
- P. Arandela, 2 × <sup>M5</sup>
- Q. Tapones, 2 ×

## Contenido

<b>Visión general</b>	<b>2</b>
<b>Contenido del paquete/piezas del producto</b>	<b>8</b>
<b>Antes de instalar</b>	<b>34</b>
<b>Instalación</b>	<b>34</b>
Montaje del gancho de estiba	34
Instalar el marco de estiba	34
Instalar el perno con resorte y el tubo del bastidor	35
Montaje de la escalera	35
Montaje de la escalera de desván	36
Montaje del resorte	37
Abrir la escalera	37
Cerrar la ventana	37

## Conteúdo da embalagem/ peças do produto

- A. Escada
- B. Suporte de montagem à esquerda e direita
- C. Parafuso dos suportes de montagem, 8 × M6x25
- D. Parafuso e porca de mola do suporte, 2 × M8x15
- E. Tubo da estrutura de acondicionamento, 2 ×
- F. Parafuso e porca, 4 × M6x40
- G. Parafuso e porca, 4 × M6x45
- H. Tubo do transportador, 2 ×
- I. Parafuso de mola do tubo da estrutura, 2 × M8
- J. Parafuso do tubo do transportador, 2 × M8x50 Allen
- K. Mola, 2 ×
- L. Correia
- M. Gancho de acondicionamento
- N. Parafuso, 2 × M5x12
- O. Anilha de pressão, 2 × M5
- P. Anilha, 2 × M5
- Q. Tampas de cobertura, 2 ×

## Conteúdo

### Visão geral

### Conteúdo da embalagem/peças do produto

### Antes da instalação

### Instalação

Montagem do gancho de acondicionamento	39
Instalação da estrutura de acondicionamento	39
Instalação do parafuso de mola e tubo do transportador	40
Montagem da escada	40
Montagem da escada de sótão	41
Montagem da mola	42
Abertura da escada	42
Fechar a escada	42

## Zawartość opakowania / części

- A. Drabina
- B. Lewy i prawy wspornik montażowy
- C. Śruba wspornika montażowego, 8 × M6x25
- D. Śruba i nakrętka sprężyny wspornika,  
2 × M8x15
- E. Rura ramy do chowania, 2 ×
- F. Śruba i nakrętka, 4 × M6x40
- G. Śruba i nakrętka, 4 × M6x45
- H. Rura nośna, 2 ×
- I. Śruba sprężyny rury ramy, 2 × M8
- J. Śruba rury nośnej, 2 × M8x50 imbus
- K. Sprężyna, 2 ×
- L. Pas
- M. Zaczep do chowania
- N. Śruba, 2 × M5x12
- O. Podkładka sprężysta, 2 × M5
- P. Podkładka, 2 × M5
- Q. Zasłepki, 2 ×

## Zawartość

2 Przegląd	2
Zawartość opakowania / części	9
Przed montażem	44
Montaż	44
Montaż zaczepu do chowania	44
Montaż ramy do chowania drabiny	44
Montaż śruby sprężyny i rury nośnej	45
Montaż drabiny	45
Montaż drabiny strychowej	46
Montaż sprężyny	47
Rozsuwanie drabiny	47
Składanie drabiny	47

## Before installation

The telescopic loft ladder is perfectly safe when correctly installed and will support a weight of up to 150 Kgs. Please observe the following safety procedures:

- Do not attempt to climb your loft ladder until installation is complete.
- Use a second ladder to gain access to the loft while carrying out the work. Ensure that this is stable.
- During installation and operation, follow all instructions step by step to ensure your safety and optimum performance of the loft ladder.
- When installation is complete, before using the ladder make sure that it is pulled fully down and both feet are resting firmly on the floor and that the locking mechanism is properly engaged. Observe the instructions for the optimum safe working angle.
- Observe normal safety precautions when working in the loft space. Place weight only on the main ceiling joists. Do not drill above head height. Avoid contact with electrical wiring.
- Ensure someone else is on the premises and knows where you are in case of an accident.

- Do not modify any component supplied with this product or substitute any loft ladder component with anything other than genuine replacement parts.

## Installation

### Mounting the stowage hook

(See **Fig. 1**).

1. Place the stowage hook (**M**) in position on the rear side of the bottom rung and align their holes.
2. Fasten the screws (**N**) together with the spring washer (**O**) and washer (**P**) tightly.

### Install the stowage frame

(See **Fig. 2**).

1. Place one of the stowage frame tube (**E**) in position on the Mounting bracket (**B1, B2**) shorter swivel arm and align their holes.
2. From the outer edge, guide the bolt (**F**) through mounting holes.
3. Fasten the bolts with the nuts.
4. Repeat this procedure to fix the other stowage frame tube (**E**).

### Install the spring bolt and carrier tube

(See **Fig. 2**).

Prior to fitting, measure and make note of the ceiling height "H" where you will be installing your loft ladder. Use **Table 1** to identify the

configuration that is required for your floor to ceiling height and ensure you have sufficient clearance Hatch length "L" and Hatch width "W" for the ladder to be installed in the loft hatch.

1. From the outer edge, guide the bracket spring bolt **(D)** through mounting holes according to the configuration (see **Table 1**).
2. Fasten the bolts with the nuts tightly.
3. Slide the carrier tube **(H)** into both stowage frame tube **(E)**.
4. Adjust the position to make the holes of the stowage frame tube **(E)** and carrier tube **(H)** align.
5. Guide the frame tube spring bolt **(I)** and carrier tube bolt **(J)** through mounting holes according to the configuration and fasten the bolts tightly.

### Mounting the ladder

(See **Fig. 3, 4 & 5**).

Prior to fitting, measure and make note of the ceiling height "H" where you will be installing your loft ladder. Use **Table 1** to identify the configuration that is required for your floor to ceiling height and ensure you have sufficient clearance Hatch length "L" and Hatch width "W" for the ladder to be installed in the loft hatch.

1. Slide the safety lock towards the center of the rung using a screwdriver (see **Fig. 5**).
2. Adjust the other end of the tube into the corresponding length
3. Remove the screwdriver. Make sure that the safety lock snaps back into the correct position and secure the whole thing by means of a lock placing the supplied cover caps **(Q)**.
4. Place the both tubes in position on the mounting bracket **(B1, B2)** longer swivel arm and align their holes.
5. From the outer edge, guide the bolt **(G)** through mounting holes.
6. Fasten the bolts with the nuts tightly.
7. Repeat this procedure to fix the other side of the tube.

### Mounting the loft ladder

(See **Fig. 6**).

1. Place the ladder on a firm level surface. Stabilize the ladder with one foot placed on the lowest rung.
2. Open the ladder from the top by gripping the top rung with both hands. Extend the top section fully, then the next section fully. At the same time check that both locking levers are in its locked position ( See **Fig. 12 & Fig. 13**).

3. Continue opening section by section, until the ladder is opened to its full length.
4. Put the ladder on the mounting position. Place the mount brackets **(B1, B2)** against the ceiling joist (See **Fig. 6**).
5. Adjust the position to make sure the ladder is located on the middle position of the hatch.
6. Mark the centre point of all bracket holes.
7. Remove the ladder and drill 4 mm diameter holes at the positions just marked.
8. Put the ladder back and fix the brackets using the fixing screws **(C)** (See **Fig. 6**).

**⚠ WARNING!**

The ladder can fall over during the mounting. It can lead to damage to property or injury to persons. If necessary, get assistance from a second person for assembly

**⚠ WARNING!**

Do not attempt to climb your loft ladder until installation is complete. (See **Fig. 8**).

Use a second ladder to gain access to the loft while carrying out the work. Ensure that this is stable.

## Mounting the spring

(See **Fig. 7**)

There is groove at each end of the frame tube spring bolt **(I)** to hold the spring in place when installed:

1. Place the springs **(K)** in spring bolt grooves.
2. Extend the spring so that the free end of the spring can reach the spring bolt and place the spring into the groove.
3. Repeat for the other spring.

**⚠ WARNING!**

Be very careful when mounting the spring, as there is not stop to prevent the frame from swinging forward with considerable force if it is moved inadvertently. It can lead to damage or injury to persons.

## Opening the ladder

To open the telescopic loft ladder, proceed as follows:

1. Hold the strap at the carrier tube and pull it downwards **(Fig. 9)**, the spring will swivel the ladder to vertical position **(Fig. 10)**.
2. Grip the bottom stiles of the ladder, push up to un-hook the ladder stowage hook on the rear of rung from the carrier tube **(Fig. 11)**.



3. Pull down the ladder by gripping the ladder stile with both hands. Extend the sections fully before touching the floor. At the same time check both locking levers are in its locked position (**Fig. 12**).
4. Continue opening section by section, until the ladder is extended to its full length (**Fig. 13**).
5. Grip the bottom stiles and lift up the ladder, place the stowage hook located on the rear of the rung onto the carrier tube (**Fig. 16**).
6. Raise the ladder and then the springs will pull the ladder to a horizontal position, hold the belt to make it return back gently (**Fig. 17**).

 **WARNING!**

Check carefully that each locking lever be in its locked position.

### **Closing the ladder**

To close the telescopic loft ladder, proceed as follows:

1. Clean the ladder if required.
2. Release the sliding safety locks at the bottom (**Fig. 14**).
3. Grip the lower stiles and push up (**Fig. 15**). Unlock and close the remaining rung sections automatically starting from the bottom and moving upwards one section at a time.
4. Unlock and close all rungs in the same way.

 **WARNING!**

To avoid the risk of getting your hands trapped, do not put on or between the rungs while closing the ladder.

## Vor der Montage

Die Teleskopische Dachbodenleiter ist bei korrekter Montage absolut sicher und hat eine Tragfähigkeit von bis zu 150 kg. Beachten Sie bitte die folgenden

Sicherheitshinweise:

- Besteigen Sie die Dachbodenleiter nicht, bevor die Montage abgeschlossen ist.
- Verwenden Sie für den Zugang zum Dachboden während der Arbeiten eine zweite Leiter. Stellen Sie sicher, dass diese stabil ist.
- Befolgen Sie bei der Montage und beim Gebrauch alle Anweisungen Schritt für Schritt, um Ihre Sicherheit und eine optimale Leistung der Dachbodenleiter zu gewährleisten.
- Vergewissern Sie sich nach Abschluss der Montage, dass die Leiter vollständig ausgezogen ist, beide Füße fest auf dem Boden stehen und der Verriegelungsmechanismus ordnungsgemäß eingerastet ist, bevor Sie die Leiter benutzen. Beachten Sie die Anweisungen für den optimalen sicheren Anstellwinkel.
- Beachten Sie die üblichen Sicherheitshinweise für Arbeiten auf dem Dachboden. Belasten

Sie nur die Hauptdeckenbalken. Bohren Sie nicht über dem Kopf. Vermeiden Sie den Kontakt mit Elektrokabeln.

- Sorgen Sie dafür, dass eine andere Person anwesend ist und weiß, wo Sie sich im Falle eines Unfalls befinden.
- Verändern Sie keine der mit diesem Produkt gelieferten Komponenten und ersetzen Sie Komponenten der Dachbodenleiter nur durch Originalersatzteile.

## Montage

### Montage des Stauhakens

(Siehe **Abb. 1**).

1. Bringen Sie den Stauhaken (**M**) auf der Rückseite der untersten Sprosse an und richten Sie die Bohrungen aneinander aus.
2. Ziehen Sie die Schrauben (**N**) zusammen mit der Federscheibe (**O**) und der Unterlegscheibe (**P**) fest.

### Montage des Tragrahmens

(Siehe **Abb. 2**).

1. Setzen Sie eines der Tragrahmenrohre (**E**) auf den kürzeren Schwenkarm der Montagehalterung (**B1, B2**) und richten Sie die Bohrungen aneinander aus.

2. Führen Sie die Schraube **(F)** von der Außenkante aus durch die Befestigungsbohrungen.
3. Befestigen Sie die Schrauben mit den Muttern.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang zur Montage des anderen Tragrahmenrohrs **(E)**.
5. Führen Sie die Rahmenrohr-Federbolzen **(I)** und die Querrohr-Schraube **(J)** entsprechend der Konfiguration durch die Befestigungsbohrungen und ziehen Sie beide fest.

## Montage von Federbolzen und Querrohr

(Siehe **Abb. 2**).

Messen Sie vor der Montage die Deckenhöhe „H“ an der Stelle, wo Sie die Dachbodenleiter anbringen wollen, und notieren Sie sich diese. Ermitteln Sie anhand von **Tabelle 1** die für die Höhe vom Boden bis zur Decke erforderliche Konfiguration. Vergewissern Sie sich, dass die Lukenlänge „L“ und die Lukenbreite „B“ für die Montage der Leiter in der Dachbodenluke ausreichen.

1. Führen Sie die Schraube der Halterungsfeder **(D)** entsprechend der Konfiguration (siehe **Tabelle 1**) von der Außenkante aus durch die Befestigungsbohrungen.
2. Ziehen Sie die Schrauben mit den Muttern fest.
3. Schieben Sie das Querrohr **(H)** durch die beiden Tragrahmenrohre **(E)**.
4. Positionieren Sie es so aus, dass die Bohrungen des

Tragrahmenrohrs **(E)** und des Querrohrs **(H)** aneinander ausgerichtet sind.

5. Führen Sie die Rahmenrohr-Federbolzen **(I)** und die Querrohr-Schraube **(J)** entsprechend der Konfiguration durch die Befestigungsbohrungen und ziehen Sie beide fest.

## Montage der Leiter

(Siehe **Abb. 3, 4** und **5**).

Messen Sie vor der Montage die Deckenhöhe „H“ an der Stelle, wo Sie die Dachbodenleiter anbringen wollen, und notieren Sie sich diese. Ermitteln Sie anhand von **Tabelle 1** die für die Höhe vom Boden bis zur Decke erforderliche Konfiguration. Vergewissern Sie sich, dass die Lukenlänge „L“ und die Lukenbreite „B“ für die Montage der Leiter in der Dachbodenluke ausreichen.

1. Schieben Sie die Sicherheitsverriegelung mit einem Schraubendreher zur Mitte der Sprosse (siehe **Abb. 5**).
2. Stellen Sie das andere Ende des Rohrs auf die entsprechende Länge ein.
3. Entfernen Sie den Schraubendreher. Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsverriegelung in der richtigen Position wieder einrastet. Sichern Sie das

- Ganze, indem Sie die mitgelieferten Abdeckkappen **(Q)** zur Verriegelung aufsetzen.
4. Stecken Sie beide Rohre auf die längeren Schwenkarme der Montagehalterung **(B1, B2)** und richten Sie die Bohrungen aneinander aus.
  5. Führen Sie die Schraube **(G)** von der Außenkante aus durch die Befestigungsbohrungen.
  6. Ziehen Sie die Schrauben mit den Muttern fest.
  7. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um das Rohr der anderen Seite zu befestigen.

### Montage der Dachbodenleiter

(Siehe **Abb. 6**).

1. Stellen Sie die Leiter auf eine feste, ebene Fläche. Stabilisieren Sie die Leiter, indem Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse stellen.
2. Ziehen Sie die Leiter vom oberen Ende her aus, indem Sie die oberste Sprosse mit beiden Händen greifen. Ziehen Sie den obersten Abschnitt vollständig aus, dann den nächsten. Prüfen Sie dabei, ob sich beide Verriegelungshebel in der Verriegelungsposition befinden (siehe **Abb. 12** und **Abb. 13**).
3. Ziehen Sie die Leiter Abschnitt für Abschnitt aus, bis sie vollständig ausgezogen ist.

4. Bringen Sie die Leiter in Montageposition. Führen Sie die Halterungen **(B1, B2)** gegen den Deckenbalken (siehe **Abb. 6**).
5. Achten Sie darauf, dass sich die Leiter mittig in der Dachbodenluke befindet.
6. Markieren Sie die Mittelpunkte aller Bohrungen der Halterung.
7. Entfernen Sie die Leiter und bohren Sie an den soeben markierten Stellen Löcher mit 4 mm Durchmesser.
8. Stellen Sie die Leiter wieder an die vorgesehene Stelle und schrauben Sie die Halterungen mit den Befestigungsschrauben **(C)** fest (siehe **Abb. 6**).

#### **WARNUNG!**

Die Leiter kann während der Montage umfallen. Dies kann Sachschaden und Verletzungen verursachen. Lassen Sie sich bei Bedarf von einer zweiten Person bei der Montage helfen.

#### **WARNUNG!**

Besteigen Sie die Dachbodenleiter nicht, bevor die Montage abgeschlossen ist. (Siehe **Abb. 8**). Verwenden Sie für den Zugang zum Dachboden während der Arbeiten eine zweite Leiter. Stellen Sie sicher, dass diese stabil ist.

## Montage der Feder

(Siehe **Abb. 7**)

An jedem Ende des Rahmenrohr-Federbolzens **(I)** befindet sich eine Nut, die die Feder nach dem Einbau in Position hält:

1. Setzen Sie die Federn **(K)** in die Nuten der Federbolzen ein.
2. Ziehen Sie die Feder so weit auseinander, dass das freie Ende der Feder den Federbolzen erreicht, und setzen Sie die Feder in die Nut ein.
3. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Feder.

### **WARNUNG!**

Seien Sie bei der Montage der Feder sehr vorsichtig, da es keinen Anschlag gibt, der verhindert, dass der Rahmen mit großer Kraft nach vorne schwingt, wenn er versehentlich bewegt wird. Dies kann Sachschaden und Verletzungen verursachen.

### Die Leiter ausziehen

Gehen Sie wie folgt vor, um die Teleskopleiter auszuziehen:

1. Nehmen Sie die am Querrohr des Rahmens befestigte Leine und ziehen Sie sie nach unten (**Abb. 9**). Die Feder schwenkt die Leiter herab (**Abb. 10**).
2. Drücken Sie die unteren Holme der Leiter etwas nach oben, um den Stauhaken der Leiter auf

der Rückseite der Sprosse aus dem Querrohr des Rahmens zu lösen (**Abb. 11**).

3. Ziehen Sie die Leiter nach unten, indem Sie die Leiterholme mit beiden Händen festhalten. Ziehen Sie die Abschnitte vollständig aus, bevor die Leiter auf dem Boden aufsetzt. Prüfen Sie dabei, ob sich beide Verriegelungshebel in der Verriegelungsposition befinden (**Abb. 12**).
4. Ziehen Sie die Leiter Abschnitt für Abschnitt aus, bis sie vollständig ausgezogen ist (**Abb. 13**).

### **WARNUNG!**

Prüfen Sie sorgfältig, ob sich jeder Verriegelungshebel in der Verriegelungsposition befindet.

### Die Leiter einschieben

Gehen Sie wie folgt vor, um die Teleskopleiter einzuschieben:

1. Reinigen Sie bei Bedarf die Leiter.
2. Lösen Sie die Verriegelungsschieber am unteren Ende (**Abb. 14**).
3. Drücken Sie die Leiter an den Holmen nach oben (**Abb. 15**). Entriegeln Sie die übrigen Sprossenabschnitte und schieben Sie sie ein, indem Sie von unten beginnend einen

Abschnitt nach dem anderen  
aufwärts schieben.

4. Entriegeln Sie alle Sprossen auf diese Weise und schieben Sie sie ein.
5. Drücken Sie die Leiter am unteren Ende der Holme aufwärts und haken Sie den Stauhaken, der sich an der Rückseite der Sprosse befindet, in das Querrohr des Tragrahmens ein (**Abb. 16**).
6. Drücken Sie die Leiter aufwärts. Ziehen Sie die Federn in die waagerechte Lage. Halten Sie die Leine fest, damit die Leiter sanft zurückschwenkt (**Abb. 17**).

 **WARNUNG!**

Greifen Sie beim Einschieben nicht auf oder zwischen die Sprossen, um sich nicht die Hände einzuklemmen.

## Avant l'installation

L'échelle de grenier télescopique est parfaitement sûre lorsqu'elle est correctement installée et supportera un poids allant jusqu'à 150 kg. Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- N'essayez pas de grimper sur votre échelle de grenier tant que l'installation n'est pas terminée.
- Servez-vous d'une deuxième échelle pour accéder au grenier pendant la réalisation du travail. Assurez-vous qu'elle est stable.
- Pendant l'installation et l'utilisation, suivez toutes les instructions étape par étape pour assurer votre sécurité et les performances optimales de l'échelle de grenier.
- Lorsque l'installation est terminée, avant d'utiliser l'échelle, assurez-vous qu'elle est complètement abaissée, que les deux pieds reposent fermement sur le sol et que le mécanisme de verrouillage est correctement engagé. Respectez les consignes pour obtenir l'angle de travail présentant une sécurité optimale.
- Respectez les consignes de sécurité normales lorsque vous travaillez dans le grenier. Placer le poids uniquement sur les solives du plafond principal. Ne

percez pas au-dessus de la hauteur de tête. Évitez tout contact avec le câblage électrique.

- Assurez-vous que quelqu'un d'autre est sur les lieux et sait où vous êtes en cas d'accident.
- Ne modifiez aucun élément fourni avec ce produit et ne remplacez aucun élément de l'échelle de grenier par autre chose que les pièces de rechange d'origine.

## Installation

### Montage du crochet de rangement

(Voir **Fig. 1**)

1. Placez le crochet de rangement (**M**) en position sur le côté arrière de l'échelon inférieur et alignez leurs trous.
2. Serrez bien les vis (**N**) avec la rondelle élastique (**O**) et la rondelle (**P**).

### Installation du cadre de rangement

(Voir **Fig. 2**)

1. Placez l'un des tubes du cadre de rangement (**E**) en position sur le bras pivotant le plus court du support de montage (**B1**, **B2**) et alignez leurs trous.
2. À partir du bord extérieur, guidez le boulon (**F**) à travers les trous de fixation.

3. Serrez les boulons avec les écrous.
4. Répétez cette procédure pour fixer l'autre tube du cadre de rangement **(E)**.

### **Installation du boulon à ressort et du tube porteur**

(Voir **Fig. 2**)

Avant installation, mesurez et notez la hauteur de plafond « H » où vous installerez votre échelle de grenier. Utilisez le **Tableau 1** pour identifier la configuration requise pour votre hauteur sol-plafond et assurez-vous que vous la longueur de trappe « L » et la largeur de trappe « I » de dégagement sont suffisantes pour installer l'échelle dans la trappe du grenier.

1. À partir du bord extérieur, guidez le boulon à ressort du support **(D)** à travers les trous de fixation en fonction de la configuration (voir **Tableau 1**).
2. Serrez fermement les boulons avec les écrous.
3. Faites glisser le tube porteur **(H)** dans les deux tubes du cadre de rangement **(E)**.
4. Réglez la position pour aligner les trous du tube de cadre de rangement **(E)** et du tube porteur **(H)**.

5. Guidez le boulon à ressort du tube de cadre **(I)** et le boulon du tube porteur **(J)** à travers les trous de fixation en fonction de la configuration et serrez les boulons fermement.

### **Montage de l'échelle**

(Voir **Fig. 3, 4 et 5**)

Avant installation, mesurez et notez la hauteur de plafond « H » où vous installerez votre échelle de grenier. Utilisez le **Tableau 1** pour identifier la configuration requise pour votre hauteur sol-plafond et assurez-vous que vous la longueur de trappe « L » et la largeur de trappe « I » de dégagement sont suffisantes pour installer l'échelle dans la trappe du grenier.

1. Faites glisser le verrou de sécurité vers le centre de l'échelon à l'aide d'un tournevis (voir **Fig. 5**).
2. Ajustez l'autre extrémité du tube à la longueur correspondante.
3. Retirez le tournevis. Assurez-vous que le verrou de sécurité s'enclenche à nouveau dans la bonne position et fixez l'ensemble au moyen d'un verrou en plaçant les capuchons de protection fournis **(Q)**.
4. Placez les deux tubes en position sur le bras pivotant le plus long du support de



- montage **(B1, B2)** et alignez leurs trous.
5. À partir du bord extérieur, guidez le boulon **(G)** à travers les trous de montage.
  6. Serrez fermement les boulons avec les écrous.
  7. Répétez cette procédure pour fixer l'autre côté du tube.

## Montage de l'échelle de grenier

(Voir **Fig. 6**)

1. Placez l'échelle sur une surface plane et ferme. Stabilisez l'échelle avec un pied placé sur l'échelon le plus bas.
2. Ouvrez l'échelle par le haut en saisissant l'échelon supérieur avec les deux mains. Déployez complètement la section supérieure, puis la section suivante. En même temps, vérifiez que les deux leviers de verrouillage sont dans leur position verrouillée (voir **Fig. 12** et **Fig. 13**).
3. Continuez à ouvrir section par section, jusqu'à ce que l'échelle soit ouverte sur toute sa longueur.
4. Placez l'échelle en position de montage. Placez les supports de montage **(B1, B2)** contre la solive du plafond (voir **Fig. 6**).

5. Ajustez la position pour vous assurer que l'échelle est située sur la position médiane de la trappe.
6. Marquez le point central de tous les trous du support.
7. Retirez l'échelle et percez des trous de 4 mm de diamètre aux emplacements qui viennent d'être marqués.
8. Remplacez l'échelle et fixez les supports à l'aide des vis de fixation **(C)** (voir **Fig. 6**).

### **AVERTISSEMENT !**

L'échelle peut tomber pendant le montage. Cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures aux personnes. Si nécessaire, demandez l'aide d'une deuxième personne pour le montage.

### **AVERTISSEMENT !**

N'essayez pas de grimper sur votre échelle de grenier tant que l'installation n'est pas terminée.

(Voir **Fig. 8**)

Servez-vous d'une deuxième échelle pour accéder au grenier pendant la réalisation du travail. Assurez-vous qu'elle est stable.

## Montage du ressort

(Voir **Fig. 7**)

Il y a une rainure à chaque extrémité du boulon à ressort du tube de cadre (**I**) pour maintenir le ressort en place une fois installé :

1. Placez les ressorts (**K**) dans les rainures des boulons à ressort.
2. Allongez le ressort de sorte que l'extrémité libre du ressort puisse atteindre le boulon à ressort et placez-le dans la rainure.
3. Faites de même pour l'autre ressort.

### **AVERTISSEMENT !**

Soyez très prudent lorsque vous montez le ressort, car aucune butée n'empêche le cadre de basculer vers l'avant avec une force considérable s'il est déplacé par inadvertance. Cela peut entraîner des dommages ou des blessures aux personnes.

## Ouverture de l'échelle

Pour ouvrir l'échelle de grenier télescopique, procédez comme suit :

1. Tenez la sangle au niveau du tube porteur et tirez-la vers le bas (**Fig. 9**), le ressort fera pivoter l'échelle en position verticale. (**Fig. 10**).
2. Saisissez les montants inférieurs de l'échelle, poussez-les vers le

haut pour décrocher le crochet de rangement de l'échelle à l'arrière de l'échelon du tube porteur (**Fig. 11**).

3. Abaissez l'échelle en saisissant le montant de l'échelle avec les deux mains. Déployez les sections complètement avant qu'elles ne touchent le sol. Vérifiez en même temps que les deux leviers de verrouillage sont dans leur position verrouillée (**Fig. 12**).
4. Continuez à ouvrir section par section, jusqu'à ce que l'échelle soit déployée sur toute sa longueur (**Fig. 13**).

### **AVERTISSEMENT !**

Vérifiez soigneusement que chaque levier de verrouillage est dans sa position verrouillée.

## Fermeture de l'échelle

Pour fermer l'échelle de grenier télescopique, procédez comme suit :

1. Nettoyez l'échelle si nécessaire.
2. Relâchez les verrous de sécurité coulissants en bas (**Fig. 14**).
3. Saisissez les montants inférieurs et poussez-les vers le haut (**Fig. 15**). Déverrouillez et fermez automatiquement les sections d'échelon restantes en commençant par le bas et en remontant une section à la fois.

4. Déverrouillez et fermez tous les échelons de la même manière.
5. Saisissez les montants inférieurs et soulevez l'échelle, placez le crochet de rangement situé à l'arrière de l'échelon sur le tube porteur (**Fig. 16**).
6. Soulevez l'échelle et les ressorts tireront l'échelle vers une position horizontale, maintenez la sangle pour la faire revenir doucement (**Fig. 17**)

 **AVERTISSEMENT !**

Pour éviter le risque de vous coincer les mains, ne les placez pas sur les échelons ou entre deux échelons lorsque vous fermez l'échelle.

## Voor installatie

De telescopische zoldertrap is volkomen veilig indien correct geïnstalleerd en kan een gewicht tot 150 kg dragen. Neem de volgende veiligheidsprocedures in acht:

- Probeer niet op uw zoldertrap te klimmen voordat de installatie is voltooid.
- Gebruik een tweede ladder om tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden toegang tot de zolder te krijgen. Zorg ervoor dat deze stabiel is.
- Volg tijdens installatie en gebruik alle instructies stap voor stap op om uw veiligheid en optimale prestaties van de zoldertrap te garanderen.
- Als de installatie is voltooid, moet u ervoor zorgen dat voordat u de ladder gebruikt, deze volledig naar beneden is getrokken en dat beide voetjes stevig op de vloer staan en dat het vergrendelingsmechanisme goed is vergrendeld. Neem de instructies in acht voor de optimale veilige werkhoeek.
- Neem bij het werken op de zolder de normale veiligheidsmaatregelen in acht. Plaats het gewicht alleen op de hoofdbalken van het plafond.

Boor niet boven hoofdhoogte. Vermijd contact met elektrische bedrading.

- Zorg ervoor dat er iemand anders in de buurt is en weet waar u zich bevindt in geval van een ongeval.
- Wijzig geen enkel onderdeel dat bij dit product wordt geleverd en vervang geen enkel onderdeel van een zoldertrap door iets anders dan originele vervangingsonderdelen.

## Installatie

### De opberghaak monteren

(zie **Fig. 1**).

1. Plaats de opberghaak (**M**) op zijn plaats aan de achterkant van de onderste sport en lijn de gaten uit.
2. Draai de schroeven (**N**) samen met de veerring (**O**) en sluitring (**P**) stevig vast.

### Installeer het opbergframe

(zie **Fig. 2**).

1. Plaats een van de opbergframebuizen (**E**) op zijn plaats op de kortere zwenkarm van de montagebeugel (**B1, B2**) en lijn de gaten uit.
2. Plaats vanaf de buitenkant de bout (**F**) door de montagegaten.
3. Draai de bout vast met de moer.

4. Herhaal deze procedure om de andere opbergframebuis (**E**) te bevestigen.

## Installeer de veerbout en de draagbuis

(zie **Fig. 2**).

Meet en noteer voor montage de plafondhoogte "H" waar u uw zoldertrap gaat installeren.

Gebruik **Tabel 1** om de configuratie te identificeren die nodig is voor uw vloer tot plafondhoogte en zorg ervoor dat u voldoende vrije ruimte hebt.

1. Plaats vanaf de buitenkant de veer bout van de beugel (**D**) door de montagegaten volgens de configuratie (zie **Tabel 1**).
2. Draai de bouten met de moeren stevig vast.
3. Schuif de draagbuis (**H**) in beide opbergframebuizen (**E**).
4. Pas de positie aan zodat de gaten van de opbergframebuis (**E**) en de draagbuis (**H**) op één lijn liggen.
5. Plaats de framebuis veer bout (**I**) en draagbuis bout (**J**) volgens de configuratie door de montagegaten en draai de bouten stevig vast.

## De ladder monteren

(Zie **Fig. 3, 4 & 5**).

Meet en noteer voor de montage de plafondhoogte "H" waar u uw vlizotrap gaat installeren.

Gebruik **Tabel 1** om de configuratie te identificeren die nodig is voor uw vloer tot plafondhoogte en zorg ervoor dat u voldoende vrije ruimte hebt.

1. Schuif de veiligheidsvergrendeling richting het midden van de sport met behulp van een schroevendraaier (zie **Fig. 5**).
2. Pas het andere uiteinde van de buis aan op de overeenkomstige lengte.
3. Verwijder de schroevendraaier. Zorg ervoor dat de veiligheidsvergrendeling in de juiste positie terug schiet en borg het geheel d.m.v. het plaatsen van de meegeleverde afdek kapjes (**Q**).
4. Plaats beide buizen op hun plaats op de langere zwenkarm van de montagebeugel (**B1, B2**) en lijn hun gaten uit.
5. Plaats vanaf de buitenkant de bout (**G**) door de montagegaten.
6. Draai de bouten met de moeren stevig vast.

7. Herhaal deze procedure om de andere kant van de buis te bevestigen.

## Montage van de zoldertrap

(Zie **Fig. 6**).

1. Plaats de ladder op een stevige vlakke ondergrond. Stabiliseer de ladder met één voet op de laagste sport.
2. Open de ladder van bovenaf door de bovenste sport met beide handen vast te pakken. Trek het bovenste gedeelte volledig uit en vervolgens het volgende gedeelte volledig. Controleer tegelijkertijd of beide vergrendelingshendels in de vergrendelde stand staan (Zie **Fig. 12 & Fig. 13**).
3. Ga verder met het sectie voor sectie openen, totdat de ladder volledig is geopend.
4. Zet de ladder op de montagepositie en zorg ervoor dat de montagebeugel (**B1, B2**) tegen de plafondbalk geplaatst is (zie **Fig. 6**).
5. Pas de positie aan om ervoor te zorgen dat de ladder zich op de middelste positie van het luik bevindt.
6. Markeer het middelpunt van alle beugelgaten.

7. Verwijder de ladder en boor gaten met een diameter van 4 mm op de zojuist gemarkeerde positie.

8. Plaats de ladder terug en zet de beugels vast met de bevestigingsschroeven (**C**) (zie **Fig. 6**).

### **WAARSCHUWING!**

De ladder kan tijdens de montage omvallen. Dit kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel. Vraag indien nodig hulp van een tweede persoon voor montage.

### **WAARSCHUWING!**

Probeer niet om uw zoldertrap te beklimmen voordat de installatie is voltooid. (Zie **Fig. 8**).

Gebruik een tweede ladder om tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden toegang tot de vliering te krijgen. Zorg ervoor dat deze stabiel is.

## De veer monteren

(Zie **Fig. 7**).

Er is een groef op het uiteinde van de framebuis veer bout (**I**) om de veer op zijn plaats te houden wanneer deze is geïnstalleerd:

1. Plaats de veren (**K**) in de groeven van de veer bouten.

2. Verleng de veer zodat het vrije uiteinde van de veer de veer bout kan bereiken en plaats deze in de groef.
3. Herhaal dit voor de andere veer.

### **WAARSCHUWING!**

Wees zeer voorzichtig bij het monteren van de veer, want er is geen stop om te voorkomen dat het frame met aanzienlijke kracht naar voren zwaait als het per ongeluk wordt bewogen. Dit kan leiden tot schade of persoonlijk letsel.

### **De ladder openen**

Ga als volgt te werk om de telescopische zoldertrap te openen:

1. Houd de riem bij de draagbuis vast en trek deze naar beneden (**Fig. 9**), de veer zal de ladder naar verticale positie zwenken (**Fig. 10**).
2. Pak de onderste stijlen van de ladder vast, duw ze omhoog om de ladder opberghaak aan de achterkant van de sport los te maken van de draagbuis (**Fig. 11**).

3. Trek de ladder naar beneden door de ladderstijl met beide handen vast te pakken. Verleng de secties volledig voor de ladder de vloer raakt. Controleer tegelijkertijd of beide vergrendelingshendels in de vergrendelde stand staan (**Fig. 12**).

4. Ga verder met het openen van sectie voor sectie, totdat de ladder volledig is uitgeschoven (**Fig. 13**).

### **WAARSCHUWING!**

Controleer zorgvuldig of elke vergrendelingshendel in de vergrendelde stand staat.

### **De ladder sluiten**

Ga als volgt te werk om de telescopische vlizotrap te sluiten:

1. Reinig de ladder indien nodig.
2. Maak de verschuifbare veiligheidsvergrendelingen aan de onderkant los (**Fig. 14**).
3. Pak de onderste stijlen vast en duw ze omhoog (**Fig. 15**). Ontgrendel en sluit de resterende sportsecties automatisch, beginnend vanaf de onderkant en één sectie per keer omhoog.

4. Ontgrendel en sluit alle sporten op dezelfde manier.
5. Pak de onderste stijlen vast en til de ladder op, plaats de opberghaak aan de achterkant van de sport op de draagbuis (**Fig. 16**).
6. Breng de ladder omhoog en de veren trekken de ladder naar een horizontale positie, houd de riem vast om hem voorzichtig terug te laten keren (**Fig. 17**).

 **WAARSCHUWING!**

Om te voorkomen dat uw handen bekneld raken, mag u uw handen niet op of tussen de sporten plaatsen terwijl u de ladder sluit.



## Prima dell'installazione

La scala telescopica per soffitta è assolutamente sicura se viene installata correttamente e supporta un peso fino a 150 Kg. Si raccomanda di osservare le seguenti procedure di sicurezza:

- Non provare a salire sulla scala fino a quando l'installazione è stata completata.
- Usare una seconda scala per accedere alla soffitta durante l'operazione di installazione. Assicurarsi che questa scala sia stabile.
- Durante l'installazione e l'uso della scala, seguire passo dopo passo le istruzioni per garantire la sicurezza e le migliori prestazioni della scala per soffitta.
- Una volta completata l'installazione, prima di usare la scala assicurarsi di averla estratta completamente tirandola verso il basso e che entrambi i piedi siano poggiati saldamente sul pavimento e che il meccanismo di blocco sia inserito correttamente. Osservare le istruzioni per trovare l'angolo di utilizzo ottimale e garantire la sicurezza.
- Osservare le precauzioni di sicurezza quando si lavora in soffitta. Collocare il peso solo

sulle travi portanti del soffitto.

Non realizzare fori sopra l'altezza della testa. Evitare il contatto con i cavi elettrici.

- Assicurarsi che ci siano altre persone nelle vicinanze e che sappiano dove vi trovate, in caso si verificasse un incidente.
- Non modificare i componenti forniti con il prodotto e non sostituire alcun componente della scala per soffitta con pezzi di ricambio non originali.

## Installazione

### Montaggio del gancio di chiusura

(Vedere **Fig. 1**).

1. Posizionare il gancio di chiusura (**M**) sul lato posteriore del piolo inferiore e allineare i fori.
2. Stringere saldamente le viti (**N**) con le rondelle elastiche (**O**) e le rondelle (**P**).

### Installazione del telaio di chiusura

(Vedere **Fig. 2**).

1. Posizionare uno dei tubi del telaio di chiusura (**E**) sul braccio snodato più corto della staffa di montaggio (**B1, B2**) e allineare i fori.
2. Fare passare il bullone (**F**) attraverso i fori di montaggio dal bordo esterno.
3. Fissare i bulloni con i dadi.

4. Ripetere questa procedura per fissare l'altro tubo del telaio di chiusura **(E)**.

### **Installare il bullone della molla e il tubo del supporto.**

(Vedere **Fig. 2**).

Prima di fissare la scala, misurare e prendere nota dell'altezza del soffitto "A" dove sarà installata la scala per soffitta. Utilizzare la

**Tabella 1** per identificare la configurazione richiesta in base al pavimento e all'altezza del soffitto dell'ambiente di installazione e assicurarsi che la lunghezza (L) e la larghezza (P) della botola siano sufficienti per poter installare la scala nella botola della soffitta.

1. Dal bordo esterno, far passare il bullone della molla della staffa **(D)** attraverso i fori di montaggio, secondo la configurazione scelta (vedere **Tabella 1**).
2. Fissare saldamente i bulloni con i dadi.
3. Fare scorrere il tubo del supporto **(H)** in entrambi i tubi del telaio di chiusura **(E)**.
4. Regolare la posizione, in modo che i fori del tubo del telaio di chiusura **(E)** e del tubo del supporto **(H)** siano allineati.

5. Fare passare il bullone della molla del tubo del telaio **(I)** e il bullone del tubo del supporto **(J)** attraverso i fori di montaggio, secondo la configurazione scelta, quindi stringere saldamente i bulloni.

### **Montaggio della scala**

(Vedere **Fig. 3, 4 e 5**).

Prima di fissare la scala, misurare e prendere nota dell'altezza del soffitto "A" dove sarà installata la scala per soffitta. Utilizzare la

**Tabella 1** per identificare la configurazione richiesta in base al pavimento e all'altezza del soffitto dell'ambiente di installazione e assicurarsi che la lunghezza (L) e la larghezza (P) della botola siano sufficienti per poter installare la scala nella botola della soffitta.

1. Fare scorrere il blocco di sicurezza verso il centro del piolo utilizzando un cacciavite (vedere **Fig. 5**).
2. Regolare l'altra estremità del tubo alla lunghezza corrispondente.
3. Rimuovere il cacciavite. Assicurarsi che il blocco di sicurezza scatti nella posizione corretta e fissare saldamente tutti i pezzi utilizzando i tappi di copertura **(Q)** forniti in dotazione.

4. Posizionare entrambi i tubi del telaio sul braccio snodato più lungo della staffa di montaggio **(B1, B2)** e allineare i fori.
5. Fare passare il bullone **(G)** attraverso i fori di montaggio dal bordo esterno.
6. Fissare saldamente i bulloni con i dadi.
7. Ripetere questa procedura per fissare lato del tubo.

### Montaggio della scala per soffitta

(Vedere **Fig. 6**).

1. Posizionare la scala su una superficie piana. Stabilizzare la scala posizionando un piede sul piolo inferiore.
2. Aprire la scala nella parte superiore, afferrando il piolo superiore con entrambe le mani. Estendere dapprima completamente la sezione superiore e poi la sezione successiva. Allo stesso tempo, verificare che entrambe le leve di bloccaggio si blocchino in posizione (vedere **Fig. 12** e **Fig. 13**).
3. Continuare ad aprire una sezione alla volta, fino a quando la scala sarà completamente aperta in tutta la sua lunghezza.
4. Posizionare la scala nella posizione di montaggio. Appoggiare le staffe di

montaggio **(B1, B2)** alle travi del soffitto (vedere **Fig. 6**).

5. Regolare la posizione, assicurandosi che la scala sia posizionata al centro della botola.
6. Contrassegnare il punto centrale di tutti i fori delle staffe.
7. Rimuovere la scala e realizzare dei fori con un diametro di 4 mm nelle posizioni contrassegnate.
8. Rimettere la scala in posizione e fissare le staffe utilizzando le viti di fissaggio **(C)** (vedere **Fig. 6**).

#### **AVVERTENZA!**

La scala potrebbe cadere durante il montaggio, causando potenziali danni materiali o lesioni fisiche. Se necessario, farsi aiutare da una seconda persona durante l'assemblaggio.

#### **AVVERTENZA!**

Non provare a salire sulla scala fino a quando l'installazione è stata completata. (Vedere **Fig. 8**). Usare una seconda scala per accedere alla soffitta durante l'operazione di installazione. Assicurarsi che questa scala sia stabile.

## Montaggio della molla

(Vedere **Fig. 7**)

Su ogni estremità del bullone della molla del tubo del telaio (**I**) c'è una scanalatura che serve a mantenere la molla in posizione una volta installata:

1. Posizionare le molle (**K**) in corrispondenza delle scanalature dei bulloni delle molle.
2. Estendere la molla in modo che l'estremità libera possa raggiungere il bullone della molla e posizionare la molla in corrispondenza della scanalatura.
3. Ripetere questa operazione per l'altra molla.

### **AVVERTENZA!**

Fare molta attenzione durante il montaggio della molla, poiché non c'è modo di impedire al telaio di oscillare in avanti con grande forza se viene spostato inavvertitamente causando potenziali danni o lesioni fisiche.

## Apertura della scala

Per aprire la scala telescopica per soffitta, procedere nel modo seguente:

1. Afferrare il laccetto sul tubo del supporto e tirarlo verso il basso (**Fig. 9**); la molla porterà la scala in posizione verticale (**Fig. 10**).

2. Afferrare i montanti inferiori della scala e spingere la scala verso l'alto per sganciare il gancio di chiusura della scala nella parte posteriore del piolo dal tubo del supporto (**Fig. 11**).
3. Tirare la scala verso il basso afferrando il montante della scala con entrambe le mani. Estendere completamente tutte le sezioni prima di appoggiare la scala al pavimento. Allo stesso tempo, verificare che entrambe le leve di bloccaggio si blocchino in posizione (vedere **Fig. 12**).
4. Continuare ad aprire una sezione alla volta, fino a quando la scala sarà completamente aperta in tutta la sua lunghezza (**Fig. 13**).

### **AVVERTENZA!**

Verificare attentamente che ciascuna leva di bloccaggio si blocchi in posizione.

## Chiusura della scala

Per chiudere la scala telescopica per soffitta, procedere nel modo seguente:

1. Pulire la scala, se necessario.
2. Rilasciare i blocchi di sicurezza scorrevoli nella parte inferiore (**Fig. 14**).
3. Afferrare i montanti inferiore e spingere la scala verso l'alto

(**Fig. 15**). Sbloccare e chiudere automaticamente le sezioni a pioli rimanenti, cominciando dal basso e procedendo verso l'alto una sezione alla volta.

4. Allo stesso modo, sbloccare e chiudere tutti i pioli.
5. Afferrare i montanti inferiori e sollevare la scala, quindi posizionare il gancio di chiusura nella parte inferiore del piolo sul tubo del supporto (**Fig. 16**).
6. Sollevare la scala in modo che le molle portino la scala in posizione orizzontale e afferrare il laccetto per accompagnare gentilmente la scala e consentirne la chiusura (**Fig. 17**).

 **AVVERTENZA!**

Per evitare di rimanere intrappolati con le mani, non avvicinarle e non infilarle tra i pioli durante la chiusura della scala.

## Antes de instalar

La escalera telescópica de desván es totalmente segura si se instala correctamente y soporta pesos de hasta 150 kg. Respete los siguientes procedimientos de seguridad:

- No intente subir por la escalera hasta que no haya completado la instalación.
- Utilice una segunda escalera para acceder al desván mientras esté realizando la instalación. Asegúrese de que sea estable.
- Durante la instalación y uso, siga todas las instrucciones paso a paso para garantizar su seguridad y obtener un rendimiento óptimo de la escalera de desván.
- Cuando se complete la instalación y antes de usar la escalera, asegúrese de que esté completamente bajada, que ambas patas estén apoyadas firmemente en el suelo y que el mecanismo de bloqueo esté bien enganchado. Respete las instrucciones en lo referente al ángulo óptimo para un uso seguro.
- Respete las precauciones de seguridad normales cuando trabaje en el espacio del desván. Coloque el peso solo en las vigas principales del techo. No taladre

por encima de la altura de la cabeza. Evite tocar el cableado eléctrico.

- Asegúrese de que otra persona esté en las instalaciones y sepa dónde se encuentra usted en caso de accidente.
- No modifique ningún elemento suministrado con este producto ni sustituya ningún componente de la escalera de desván a menos que sean piezas de repuesto originales.

## Instalación

### Montaje del gancho de estiba

(consulte la **Fig. 1**).

1. Coloque el gancho de estiba (**M**) en posición en la parte trasera del peldaño inferior y alinee sus agujeros.
2. Apriete los tornillos (**N**) junto con la arandela de presión (**O**) y la arandela (**P**) con firmeza.

### Instalar el marco de estiba

(consulte la **Fig. 2**).

1. Coloque uno de los tubos del marco de estiba (**E**) en posición sobre el brazo basculante más corto del soporte de montaje (**B1, B2**) y alineando sus agujeros.
2. Desde el borde exterior, inserte el perno (**F**) a través de los agujeros de montaje.

3. Apriete los pernos con las tuercas.
4. Repita este procedimiento para fijar el resto de tubos **(E)** del marco de estiba.

### Instalar el perno con resorte y el tubo del bastidor

(consulte la **Fig. 2**).

Antes de ajustar, mida y anote la altura del techo "Al." donde instalará su escalera de desván. Use la **Tabla 1** para identificar la configuración necesaria según la altura del techo y asegúrese de que tiene suficiente espacio libre para la longitud "La." y anchura "An." de la escotilla de entrada para instalar la escalera de desván.

1. Desde el borde exterior, inserte el perno con resorte del soporte **(D)** a través de los agujeros de montaje de acuerdo a la configuración obtenida (consulte la **Tabla 1**).
2. Apriete los pernos con firmeza usando las tuercas.
3. Deslice el tubo del bastidor **(H)** dentro de ambos tubos del marco de estiba **(E)**.
4. Ajuste la posición para alinear los orificios del tubo del marco de estiba **(E)** y los del tubo del bastidor **(H)**.

5. Inserte el perno con resorte del tubo del marco **(I)** y el perno del tubo del bastidor **(J)** a través de los agujeros de montaje según la configuración de la tabla y apriete los pernos con firmeza.

### Montaje de la escalera

(consulte las **Fig. 3, 4 y 5**).

Antes de ajustar, mida y anote la altura del techo "Al." donde instalará su escalera de desván. Use la **Tabla 1** para identificar la configuración necesaria según la altura del techo y asegúrese de que tiene suficiente espacio libre para la longitud "La." y anchura "An." de la escotilla de entrada para instalar la escalera de desván.

1. Deslice el bloqueo de seguridad hacia el centro del peldaño usando un destornillador (consulte la **Fig. 5**).
2. Ajuste el otro extremo del tubo a la longitud correspondiente
3. Saque el destornillador. Asegúrese de que el bloqueo de seguridad queda encajado en la posición correcta y asegure todo el conjunto usando un bloqueo colocando los tapones suministrados **(Q)**.
4. Coloque ambos tubos en posición sobre el brazo basculante más largo del soporte de montaje **(B1, B2)** y alinee sus agujeros.

- Desde el borde exterior, inserte el perno **(G)** a través de los agujeros de montaje.
- Apriete los pernos con firmeza usando las tuercas.
- Repita este procedimiento para fijar el otro lado del tubo.
- Marque el punto central de todos los agujeros del soporte.
- Retire la escalera y taladre orificios de 4 mm de diámetro en los puntos marcados.
- Vuelva a colocar la escalera y fije los soportes con los tornillos de fijación **(C)** (consulte la **Fig. 6**).

## Montaje de la escalera de desván

(consulte la **Fig. 6**).

- Coloque la escalera sobre una superficie firme horizontal. Estabilice la escalera colocando un pie en el escalón inferior.
- Abra la escalera desde arriba agarrando el escalón superior con ambas manos. Extienda toda la sección superior y, a continuación, toda la sección siguiente. Al mismo tiempo compruebe que ambas palancas de bloqueo se encuentran en su posición de bloqueo (consulte las **Fig. 12** y **Fig. 13**).
- Continúe abriendo sección por sección hasta extender la escalera completamente.
- Colocar la escalera en la posición de montaje. Coloque los soportes de montaje **(B1, B2)** contra la viga del techo (consulte la **Fig. 6**).
- Ajuste la posición para garantizar que la escalera se encuentra en la posición central de la escotilla de entrada.

### ¡ADVERTENCIA!

La escalera se puede caer durante el montaje. Puede provocar daños materiales o personales. Si lo necesita, solicite la ayuda de otra persona para el montaje.

### ¡ADVERTENCIA!

No intente subir por la escalera hasta que no haya completado la instalación. (consulte la **Fig. 8**). Utilice una segunda escalera para acceder al desván mientras esté realizando la instalación. Asegúrese de que sea estable.



## Montaje del resorte

(consulte la **Fig. 7**)

Hay una ranura en cada extremo del perno con resorte del tubo del marco (**I**) para que el resorte quede en su sitio una vez instalado:

1. Coloque los resortes (**K**) en las ranuras del perno con resorte.
2. Extienda el resorte de manera que el extremo libre del mismo pueda alcanzar al perno con resorte y coloque el resorte en la ranura.
3. Repita para el otro resorte.

### ¡ADVERTENCIA!

Tenga mucho cuidado al montar el resorte, ya que no hay ningún tope que impida que el marco se desplace hacia delante con una fuerza considerable si se mueve inadvertidamente. Puede provocar daños materiales o lesiones.

## Abrir la escalera

Para abrir la escalera telescópica de desván, proceda del modo siguiente:

1. Agarre la correa del tubo del bastidor y tire hacia abajo (**Fig. 9**), el resorte hará bascular la escalera a su posición vertical (**Fig. 10**).
2. Agarre los peldaños inferiores de la escalera, empuje hacia arriba para desenganchar el gancho de estiba de la escalera

de la parte trasera del peldaño del tubo del bastidor (**Fig. 11**).

3. Tire de la escalera hacia abajo agarrando el larguero de la escalera con ambas manos. Extienda completamente todas las secciones antes de tocar el suelo. Al mismo tiempo, compruebe que ambas palancas de bloqueo se encuentran en su posición de bloqueo (**Fig. 12**).
4. Continúe abriendo sección por sección hasta extender la escalera completamente (**Fig. 13**).

### ¡ADVERTENCIA!

Compruebe detenidamente que todas las palancas de bloqueo están en su posición de bloqueo.

## Cerrar la ventana

Para cerrar la escalera telescópica de desván, proceda del modo siguiente:

1. Limpie la escalera si fuese necesario.
2. Libere los bloqueos de seguridad deslizantes de la parte inferior (**Fig. 14**).
3. Agarre los largueros inferiores y empuje hacia arriba (**Fig. 15**). Desbloquee y cierre automáticamente las secciones de los peldaños restantes, comenzando por la parte inferior

y subiendo de sección de una en una.

4. Desbloquee y cierre todos los peldaños de la misma manera.
5. Agarre los largueros inferiores y levante la escalera, coloque el gancho de estiba situado en la parte trasera del peldaño sobre el tubo del bastidor (**Fig. 16**).
6. Levante la escalera y, a continuación, los resortes tirarán de la escaleta a su posición horizontal. Agarre de la correa para que la escalera regrese lentamente a su posición (**Fig. 17**)

 **¡ADVERTENCIA!**

Para evitar el riesgo de que sus manos queden atrapadas, no las coloque ni encima ni entre los peldaños mientras cierra la escalera.

## Antes da instalação

A escada de sótão telescópica estará perfeitamente segura quando corretamente instalada, suportando um peso de até 150 kg.

Respeite os seguintes

procedimentos de segurança:

- Não tente subir a sua escada de sótão sem ter concluído a sua instalação.
- Utilize uma segunda escada para obter acesso ao sótão enquanto executa os trabalhos. Certifique-se de que esta escada é estável.
- Durante a instalação e operação, siga todas as instruções, passo a passo, para garantir a sua segurança e o desempenho ótimo da escada de sótão.
- Depois de concluída a instalação, antes de utilizar a escada, certifique-se de que esta é totalmente puxada para baixo, que ambos os pés se encontram pousados firmemente no chão e que o mecanismo de bloqueio se encontra devidamente engatado. Siga as instruções relacionadas com o ângulo de trabalho para a máxima segurança.
- Adote as medidas de precaução normais sempre que trabalhar no sótão. Exerça peso apenas nas vigas principais do teto. Não perfure acima da altura da

cabeça. Evite o contacto com cabos elétricos.

- Certifique-se de que se encontra outra pessoa no local e que esta sabe onde está em caso de acidente.
- Não modifique qualquer componente fornecido com este produto nem substitua qualquer componente da escada de sótão por outras peças sobresselentes não originais.

## Instalação

### Montagem do gancho de acondicionamento

(ver **Fig. 1**).

1. Coloque o gancho de acondicionamento (**M**) em posição, no lado traseiro do degrau inferior e alinhe os seus orifícios.
2. Aperte os parafusos (**N**) juntamente com a anilha de pressão (**O**) e anilha (**P**) firmemente.

### Instalação da estrutura de acondicionamento

(ver **Fig. 2**).

1. Coloque um dos tubos da estrutura de acondicionamento (**E**) em posição, no braço articulado mais curto do suporte de montagem (**B1, B2**) e alinhe os seus orifícios.

2. A partir da margem externa, insira o parafuso **(F)** nos orifícios de montagem.
3. Aperte os parafusos com as porcas.
4. Repita esta procedimento para fixar o outro tubo da estrutura de acondicionamento **(E)**.

### **Instalação do parafuso de mola e tubo do transportador**

(ver **Fig. 2**).

Antes de proceder ao encaixe, meça e anote a altura do teto ("A") na qual irá instalar a sua escada de sótão. Utilize a **Tabela 1** para identificar a configuração necessária para a sua altura do chão ao teto, e certifique-se de que dispõe de uma folga suficiente no comprimento de escotilha "C" e largura de escotilha "L" para a instalação da escada na escotilha do sótão.

1. A partir da margem externa, insira o parafuso de mola do suporte **(D)** nos orifícios de montagem, de acordo com a configuração (ver **Tabela 1**).
2. Aperte os parafusos com as porcas firmemente.
3. Faça deslizar o tubo do transportador **(H)** para o interior de ambos os tubos da estrutura de acondicionamento **(E)**.

4. Ajuste a posição para alinhar os orifícios do tubo da estrutura de acondicionamento **(E)** e o tubo do transportador **(H)**.
5. Insira o parafuso da mola do tubo da estrutura **(I)** e o parafuso do tubo do transportador **(J)** nos orifícios de montagem de acordo com a configuração e aperte os parafusos firmemente.

### **Montagem da escada**

(ver **Fig. 3, 4 e 5**).

Antes de proceder ao encaixe, meça e anote a altura do teto ("A") na qual irá instalar a sua escada de sótão. Utilize a **Tabela 1** para identificar a configuração necessária para a sua altura do chão ao teto, e certifique-se de que dispõe de uma folga suficiente no comprimento de escotilha "C" e largura de escotilha "L" para a instalação da escada na escotilha do sótão.

1. Faça deslizar o bloqueio de segurança na direção do centro do degrau utilizando uma chave de fendas (ver **Fig. 5**).
2. Ajuste a outra extremidade do tubo com o respetivo comprimento.
3. Remova a chave de fendas. Certifique-se de que o bloqueio de segurança encaixa na posição correta e fixe todo o

conjunto através de um bloqueio, colocando as tampas de cobertura fornecidas **(Q)**.

4. Coloque ambos os tubos na posição no braço articulado mais comprido do suporte de montagem **(B1, B2)** e alinhe os seus orifícios.
5. A partir da margem externa, insira o parafuso **(G)** nos orifícios de montagem.
6. Aperte os parafusos com as porcas firmemente.
7. Repita este procedimento para fixar o outro lado do tubo.

## Montagem da escada de sótão

(ver **Fig. 6**).

1. Coloque a escada numa superfície plana e firme. Estabilize a escada com um pé pousado no degrau mais baixo.
2. Abra a escada a partir do topo agarrando o degrau superior com ambas as mãos. Estique completamente a secção superior e, em seguida, a secção seguinte. Ao mesmo tempo, verifique se ambas as alavancas de bloqueio se encontram na posição bloqueada (ver **Fig. 12** e **Fig. 13**).
3. Continue a abrir secção por secção, até a escada estar aberta na sua máxima extensão.
4. Coloque a escada na posição de montagem. Coloque os suportes

de montagem **(B1, B2)** encostados à viga do teto (ver **Fig. 6**).

5. Ajuste a posição para garantir que a escada se encontra na posição central do alçapão.
6. Marque o ponto central de todos os orifícios do suporte.
7. Remova a escada e perfure orifícios com 4 mm de diâmetro nas posições marcadas.
8. Coloque a escada novamente e fixe os suportes utilizando os parafusos de fixação **(C)** (ver **Fig. 6**).

### AVISO!

A escada pode cair durante a montagem, podendo provocar danos materiais ou ferimentos a pessoas. Se necessário, peça ajuda a uma segunda pessoa para a montagem.

### AVISO!

Não tente subir a sua escada de sótão sem ter concluído a sua instalação. (ver **Fig. 8**). Utilize uma segunda escada para obter acesso ao sótão enquanto executa os trabalhos. Certifique-se de que esta escada é estável.

## Montagem da mola

(ver **Fig. 7**)

Existe uma ranhura em cada extremidade do parafuso de mola do tubo da estrutura (**I**) para manter a mola no local quando instalada:

1. Coloque as molas (**K**) nas ranhuras do parafuso de mola.
2. Estique a mola de forma a que a extremidade livre da mola possa alcançar o parafuso de mola e coloque a mola na ranhura.
3. Repita o processo para a outra mola.

### AVISO!

Tenha cuidado quando montar a mola, pois não existe forma de impedir a estrutura de girar para a frente com força considerável, caso seja movida inadvertidamente, podendo provocar danos ou ferimentos a pessoas.

## Abertura da escada

Para abrir a escada de sótão telescópica, proceda da seguinte forma:

1. Segure a correia no tubo do transportador e empurre-a para baixo (**Fig. 9**); a mola irá girar a escada para a posição vertical (**Fig. 10**).
2. Segure os degraus inferiores da escada, empurre para cima para desprender o gancho de

acondicionamento da escada na parte traseira do degrau a partir do tubo do transportador (**Fig. 11**).

3. Empurre a escada para baixo segurando o respetivo degrau com ambas as mãos. Estique as secções completamente antes de tocar no chão. Ao mesmo tempo, confirme se ambas as alavancas de bloqueio se encontram na posição bloqueada (**Fig. 12**).
4. Continue a abrir secção por secção, até a escada estar aberta na sua máxima extensão (**Fig. 13**).

### AVISO!

Verifique atentamente se cada alavanca de bloqueio se encontra na sua posição bloqueada.

## Fechar a escada

Para fechar a escada de sótão telescópica, proceda da seguinte forma:

1. Limpe a escada, se necessário.
2. Liberte os bloqueios de segurança deslizantes na parte inferior (**Fig. 14**).

3. Segure os degraus inferiores e empurre para cima (**Fig. 15**).  
Desbloqueie e feche automaticamente as secções de degraus restantes começando pelo fundo e avançando até ao topo, uma secção de cada vez.
4. Desbloqueie e feche todos os degraus da mesma forma.
5. Segure os degraus inferiores e levante a escada, coloque o gancho de acondicionamento situado na parte traseira do degrau no interior do tubo do transportador (**Fig. 16**).
6. Eleve a escada e, em seguida, as molas irão puxar a escada para a posição horizontal.  
Segure a correia para a fazer retroceder suavemente (**Fig. 17**)

** AVISO!**

Para evitar o risco de ficar com as mãos presas, não as coloque nos ou entre os degraus enquanto fecha a escada.

## Przed montażem

Teleskopowa drabina strychowa zapewnia bezpieczeństwo użytkownika w przypadku prawidłowego montażu. Mogą jej używać osoby o masie do 150 kg. Przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

- Nie wspinąć się na drabinę strychową przed ukończeniem jej montażu.
- Używać drugiej drabiny, aby uzyskać dostęp do strychu w trakcie przeprowadzania montażu. Upewnić się co do stabilności montażu.
- W trakcie montażu i obsługi przestrzegać wszystkich instrukcji, aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłową obsługę drabiny strychowej.
- Po zakończeniu montażu, a przed użyciem drabiny, upewnić się, że drabina jest opuszczona całkowicie, a jej obie stopy opierają się na podłodze. Sprawdzić też, czy mechanizm blokujący jest zamknięty prawidłowo. Przestrzegać instrukcji obsługi, aby zapewnić optymalny kąt roboczy.
- Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa podczas robót na strychu. Obciążenia lokować tylko na głównych belkach stropowych. Nie wiercić otworów powyżej

wysokości głowy. Unikać kontaktu z przewodami instalacji elektrycznej.

- Upewnić się, że w budynku jest inna osoba i poinformować ją o wykonywanych pracach, aby mogła udzielić pomocy w razie wypadku.
- Nie modyfikować żadnych podzespołów dostarczonych z tym produktem ani nie zastępować żadnych podzespołów drabiny innymi, nieoryginalnymi częściami zamiennymi.

## Montaż

### Montaż zaczepu do chowania

(Patrz **Rys. 1**).

1. Umieścić zaczep do chowania (**M**) na miejscu z tyłu dolnego szczebla i wyrównać ich otwory.
2. Dokręcić śruby (**N**) wraz z podkładkami sprężystymi (**O**) i podkładkami (**P**).

### Montaż ramy do chowania drabiny

(Patrz **Rys. 2**).

1. Umieścić jedną rurę ramy do chowania (**E**) na krótkim ramieniu obrotowym wspornika montażowego (**B1, B2**) i wyrównać ich otwory.
2. Od zewnętrznej krawędzi włożyć śrubę (**F**) w otwory montażowe.
3. Dokręcić śruby nakrętkami.



4. Powtórzyć tę procedurę, aby zamocować drugą rurę ramy do chowania **(E)**.

### Montaż śruby sprężyny i rury nośnej

(Patrz **Rys. 2**).

Przed montażem należy zmierzyć wysokość sufitu, w miejscu, w którym drabina strychowa będzie montowana i zapisać wartość pomiaru „Wys.”. Użyć **Tabeli 1** do określenia konfiguracji, która będzie odpowiednia do odległości od podłogi do sufitu, a także zapewni odpowiednią długość otworu w suficie „Dł.” i szerokość otworu w suficie „Szer.”, pozwalając na montaż drabiny w otworze.

1. Od zewnętrznej krawędzi włożyć śrubę sprężyny wspornika **(D)** w otwory montażowe stosownie do wybranej konfiguracji (patrz **Tabela 1**).
2. Dokręcić mocno śruby nakrętkami.
3. Wsunąć rurę nośną **(H)** w otwory w obu rurach ramy do chowania **(E)**.
4. Dostosować pozycję, tak aby wyrównać otwory rury ramy do chowania **(E)** i rury nośnej **(H)**.
5. Włożyć śrubę sprężyny rury ramy **(I)** i śrubę rury nośnej **(J)** w otwory montażowe zgodnie

z wybraną konfiguracją i mocno dokręcić śruby.

### Montaż drabiny

(Patrz **Rys. 3, 4 i 5**).

Przed montażem należy zmierzyć wysokość sufitu, w miejscu, w którym drabina strychowa będzie montowana i zapisać wartość pomiaru „Wys.”. Użyć **Tabeli 1** do określenia konfiguracji, która będzie odpowiednia do odległości od podłogi do sufitu, a także zapewni odpowiednią długość otworu w suficie „Dł.” i szerokość otworu w suficie „Szer.”, pozwalając na montaż drabiny w otworze.

1. Przesunąć blokadę bezpieczeństwa w kierunku środka szczelbla, używając wkrętaka (patrz **Rys. 5**).
2. Wyregulować drugi koniec rury na odpowiednią długość.
3. Wyjąć wkrętak. Upewnić się, że blokada bezpieczeństwa zatrzaśnie się w odpowiedniej pozycji i zamocować całość, umieszczając dostarczone zaślepki **(Q)**.
4. Umieścić obie rury w odpowiedniej pozycji na długim ramieniu obrotowym wspornika montażowego **(B1, B2)** i wyrównać ich otwory.
5. Od zewnętrznej krawędzi włożyć śrubę **(G)** w otwory montażowe.

6. Dokręcić mocno śruby nakrętkami.
7. Powtórzyć tę procedurę, aby zamocować drugą stronę rury.

## Montaż drabiny strychowej

(Patrz **Rys. 6**).

1. Umieścić drabinę na stabilnym i poziomym podłożu. Ustabilizować drabinę, umieszczając jedną stopę na najniższym szczeblu.
2. Otworzyć drabinę od góry przez przesuwanie górnego szczebla obiema rękami. Wysunąć górną część do końca, a następnie to samo zrobić z kolejną częścią. W tym samym czasie sprawdzić, czy obie dźwignie blokujące są w pozycji zablokowanej (patrz **Rys. 12** i **Rys. 13**).
3. Otwierać kolejne części drabiny, aż zostanie ona wysunięta na pełną długość.
4. Ustawić drabinę w pozycji montażu. Przyłożyć wsporniki montażowe (**B1, B2**) do belki stropowej (patrz **Rys. 6**).
5. Dostosować pozycję, tak by upewnić się, że drabina umieszczona jest pośrodku otworu w suficie.
6. Zaznaczyć środek wszystkich otworów wspornika.
7. Odstawić drabinę i wywiercić otwory o średnicy 4 mm w zaznaczonych miejscach.

8. Ponownie przystawić drabinę i zamocować wsporniki, używając śrub mocujących (**C**) (patrz **Rys. 6**).

### OSTRZEŻENIE!

Drabina może się przewrócić podczas montażu. Może to spowodować urazy i szkody materialne. W razie konieczności skorzystać z pomocy drugiej osoby.

### OSTRZEŻENIE!

Nie wspinać się na drabinę strychową przed ukończeniem jej montażu. (Patrz **Rys. 8**). Używać drugiej drabiny, aby uzyskać dostęp do strychu w trakcie przeprowadzania montażu. Upewnić się co do stabilności montażu.

## Montaż sprężyny

(Patrz **Rys. 7**).

Na końcu każdej śruby sprężyny rury ramy (**I**) znajduje się rowek służący do zakładania sprężyny po zamontowaniu:

1. Umieścić sprężyny (**K**) w rowkach śruby sprężyny.
2. Rozciągnąć sprężynę, tak aby wolny koniec sprężyny sięgnął śruby sprężyny i włożyć sprężynę w rowek.
3. Powtórzyć te czynności dla drugiej sprężyny.

### OSTRZEŻENIE!

Zachować ostrożność podczas montażu sprężyny, ponieważ rama nie ma ogranicznika, który zapobiegałby jej niespodziewanemu ruchowi do przodu. Może to spowodować szkody materialne lub obrażenia ciała.

## Rozsuwanie drabiny

Aby otworzyć teleskopową drabinę strychową, wykonać poniższe czynności.

1. Chwycić za pas zamocowany do rury nośnej i pociągnąć go w dół (**Rys. 9**). Sprężyna obróci drabinę w pozycję pionową. (**Rys. 10**).
2. Chwycić dolne słupki drabiny. Pchnąć je w górę, aby odczepić zaczep do chowania z tyłu

dolnego szczebla i zdjąć go z rury nośnej (**Rys. 11**).

3. Pociągnąć drabinę, chwytając słupki drabiny obiema rękami. Przed dotknięciem podłogi wyciągać części drabiny do oporu. W tym samym czasie sprawdzać, czy obie dźwignie blokujące znajdują się w pozycji zablokowanej (**Rys. 12**).
4. Otwierać kolejne części drabiny, aż zostanie ona wysunięta na pełną długość (**Rys. 13**).

### OSTRZEŻENIE!

Sprawdzić dokładnie, czy każda dźwignia blokująca jest w pozycji zablokowanej.

## Składanie drabiny

Aby złożyć teleskopową drabinę strychową, wykonać poniższe czynności.

1. Oczyszczyć drabinę w razie potrzeby.
2. Zwolnić blokady zabezpieczające na dole (**Rys. 14**).
3. Chwycić najniższe słupki i pchnąć do góry (**Rys. 15**). Odblokować pozostałe części ze szczeblami i składać je automatycznie po jednej części, zaczynając od dołu.
4. Odblokować i złożyć wszystkie części ze szczeblami w ten sam sposób.

5. Chwycić dolne słupki i podnieść drabinę. Umieścić zaczep do chowania znajdujący się z tyłu dolnego szczebla na rurze nośnej (**Rys. 16**).
6. Podnieść drabinę. Sprężyny powinny pociągnąć drabinę w pozycję poziomą. Przytrzymać pas, aby delikatnie domknąć klapę (**Rys. 17**).

 **OSTRZEŻENIE!**

Aby uniknąć ryzyka przytrzaśnięcia rąk, nie umieszczaj ich na szczeblach ani między szczeblami podczas zamykania klapy drabiny.





# BATAVIA

## 2 YEAR WARRANTY

### **This product has got a 2 year warranty**

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

### **Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie**

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.


### **Ce produit a 2 ans de garantie**

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

### **Dit product heeft 2 jaar garantie**


Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

**Deutschland – Kundenservice** – Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

 **01805 937 832\***

**Other European countries – Customer Services /  
Autres pays d'Europe – Service clientèle /  
Overige landen Europa – Klantenservice**

Monday till Friday from 8 am until 4 pm / Lundi jusqu'à Vendredi  
de 9 – 17 heure / Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

 **00800 664 774 00**



\*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz,  
max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen

**Model: BT-TLL001  
Item-No.: 7063996  
www.bataviapower.com  
info@batavia.eu**

# BATAVIA

## 2 YEAR WARRANTY

### Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

### Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un periodo de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.


### Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

### Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

**Deutschland – Kundenservice** – Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr


 **01805 937 832\***

**Other European countries – Customer Services /**

**Autres pays d'Europe – Service clientèle /**

**Overige landen Europa – Klantenservice**

Monday till Friday from 8 am until 4 pm / Lundi jusqu'à Vendredi de 9 – 17 heure / Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

 **00800 664 774 00**



\*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz,  
max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen

**Model: BT-TLL001**  
**Item-No.: 7063996**  
[www.bataviapower.com](http://www.bataviapower.com)  
[info@batavia.eu](mailto:info@batavia.eu)

7063996AM/1